نظرسنجی هفته - شرح حال و نتایج شرکت کننده

Survey Week – Participant Profile and Outcomes

موارد زیرین، کمی به ما در مورد شما اطلاعات میدهد. این به ما کمک میکند تا شخص دریافت کننده خدمات را بشناسیم. نیازی نیست نام خود را به ما بگویید، بنابراین پاسخ های شما ناشناس باقی میمانند.

The following information will tell us a little bit about you. It helps us understand who we are providing a service to. You don't need to tell us your name, so your answers will remain anonymous.

1. سن (دور گزینه دایره بکشید): Age (please circle):

ترجیح میدهم نگویم	75+	65-74	45-64	35-44	26-34	20-25	15-19	12-14	9-11	5-8	0-4
Prefer not to say	75+	65-74	45-64	35-44	26-34	20-25	15-19	12-14	9-11	5-8	0-4

2. جنسیت (لطفاً گزینه مورد نظر را تیک بزنید): Gender (please tick):

- ○ زن Female
- ○ مرد Male
- ○ ترجیح میدهم نگویم Prefer not to say
- ○ تنوع جنسیتی، لطفا مشخص نمایید : Gender Diverse, please specify

---

3. آیا شما اصالتاً از بومیان استرالیا(Aboriginal) یا از جزیره تورس استریت (Torres Strait Islander) هستید؟ (لطفاً گزینه مورد نظر را تیک بزنید):
Are you of Aboriginal or Torres Strait Islander origin? (please tick)

- ○ ترجیح میدهم نگویم Prefer not to say
- ○ خیر No
- ○ از بومیان استرالیا Aboriginal
- ○ از جزیره تورس استریت Torres Strait Islander
- ○ از بومیان استرالیا و از جزیره تورس استریت Aboriginal and Torres Strait Islander

4. کدام کشور متولد شدید؟ (لطفاً گزینه مورد نظر را تیک بزنید):
In which country were you born? (please tick):

- ○ استرالیا Australia
- ○ دیگر کشورها – لطفا مشخص نمایید Other – please specify ----------
- ○ ترجیح میدهم نگویم Prefer not to say

5. در منزل به چه زبانی صحبت میکنید؟ (لطفاً گزینه مورد نظر را تیک بزنید):
Which language do you mainly speak at home? (please tick):

- ○ انگلیسی English
- ○ دیگر– لطفا مشخص نمایید Other – please specify ----------
- ○ ترجیح میدهم نگویم Prefer not to say

دو سوال زیر، به دو گروه جمعیتی دارای اولویت از نظر اداره خدمات انسانی (DHS) مربوط میگردد که در تامین بودجه سرای محله (مرکز اجتماعات) مشارکت مینماید. اگر تمایل به پاسخ ندارید، لطفا گزینه ؛ترجیح میدهم نگویم؛ را تیک بزنید.

The next two questions relate to two priority populations of the Department of Human Services (DHS), who contribute funding to our Community Centre. If you do not wish to answer, please tick "Prefer not to say".

6. آیا به صورت رایگان از عضوی از خانواده یا دیگران به سبب از کار افتادگی، بیماری طولانی مدت یا مشکلات ناشی از سن بالا مراقبت میکنید؟ (کارهای خیر خواهانه برای سازمان یا گروهی را لحاظ ننمایید)

Do you provide unpaid care to family members or others because of a disability, a long-term health condition or problems related to old age? *(Excluding voluntary work for an organisation or group).*

○ ترجیح میدهم نگویم Prefer not to say ○ خیر No ○ بله Yes

7. آیا در انجام یک یا چند فعالیت اصلی خود مانند مراقبت شخصی، حرکت و یا ارتباطات، به جهت از کار افتادگی، بیماری طولانی مدت (شش ماه یا بیشتر) یا کهولت سن به کمک نیاز دارید؟

Do you need help or assistance in one or more core activity areas: self-care, mobility and or communication, because of a disability, long-term health condition (lasting six months or more) or old age?

○ ترجیح میدهم نگویم Prefer not to say ○ خیر No ○ بله Yes

8. آیا به تازگی با سرای محله (مرکز اجتماعات) آشنا شده اید؟ ***مثلاً برای اولین بار ظرف یک ماه گذشته به صورت حضوری یا آنلاین به این مرکز دسترسی پیدا کرده اید.*** **(دور گزینه مورد نظر دایره بکشید):**

Are you new to the Community centre? ***I.e. you started accessing the centre, for the first time, within the last month (either online or in person).*** **(please tick):**

○ ترجیح میدهم نگویمPrefer not to say ○ خیر No ○ بله Yes

9. در نتیجه ارتباط با سرای محله به سایر خدمات دسترسی پیدا کردم. (دور گزینه مورد نظر دایره بکشید):

I have been connected to other services as a result of the Community Centre. (please tick):

○ ترجیح میدهم نگویمPrefer not to say ○ خیر No ○ بله Yes

در پاسخ به سوال بعد، لطفا به ما بگویید تا چه میزان موافق یا مخالف هستید.

For the next question, please tell us to what extent you agree or disagree.

10. در نتیجه ارتباط با سرای محله، احساس بهتری از ارتباط با دیگران دارم (دور گزینه مورد نظر دایره بکشید):

I feel better connected to other people as a result of the Community Centre. (please circle):

ترجیح میدهم نگویم	خیلی موافقم	موافقم	خنثی	مخالفم	خیلی مخالفم
Prefer not to say	Strongly agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly disagree

علاقه مندیم با طرح چند سوال، ارزیابی کنیم که خدمات ما تا چه میزان برای شما مفید واقع شده است.در پاسخ به همه یا هیچ یک از این سوالات، مختار هستید. عدم پاسخگویی به سوالات، به هیچ عنوان روی دسترسی شما به خدمات ما تاثیر نمیگذارد. در پاسخ به سوالات، میتوانید به موارد زیر توجه نمایید:

We would like to ask you a few questions to enable us to measure how helpful our services are. You can choose to answer all or none of the questions, and choosing not to answer will not affect your access to any of our services in any way. When answering the questions, you could take account of the following:

- پاسخ درست یا غلطی وجود ندارد
  There are no right or wrong answers
- علاقه مندیم که کاملا صادق باشید
  We would like you to be completely honest
- در پاسخ به سوالات زیر، بهتر است به زندگی حال حاضر خود، در حالت کلی فکر کنید (همگی روزهای بد و خوب داریم)
  In answering the questions it is best to think of your life as it generally is now (we all have some good or bad days)

11. از روابطم و دوستانم احساس خرسندی میکنم (دور گزینه مورد نظر دایره بکشید):
I am content with my friendships and relationships. (please circle):

خیلی مخالفم Strongly Disagree	مخالفم Disagree	خنثی Neutral	موافقم Agree	خیلی موافقم Strongly Agree	ترجیح میدهم نگویم Prefer not to say
4	3	2	1	0	

12. به تعداد کافی افرادی هستند که هر زمان که به کمک نیاز داشته باشم به راحتی از آنها درخواست کمک کنم (دور گزینه مورد نظر دایره بکشید):
I have enough people I feel comfortable asking for help at any time. (please circle):

خیلی موافقم Strongly Agree	موافقم Agree	خنثی Neutral	مخالفم Disagree	خیلی مخالفم Strongly Disagree	ترجیح میدهم نگویم Prefer not to say
0	1	2	3	4	

13. روابط من به همان میزانی که میخوام راضی کننده است (دور گزینه مورد نظر دایره بکشید):
My relationships are as satisfying as I would want them to be. (please circle):

خیلی مخالفم Strongly Disagree	مخالفم Disagree	خنثی Neutral	موافقم Agree	خیلی موافقم Strongly Agree	ترجیح میدهم نگویم Prefer not to say
4	3	2	1	0	